

KENWOOD

TK-2312/ TK-3312



VHF FM TRANSCEIVER/
UHF FM TRANSCEIVER
INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF
MODE D'EMPLOI

TRANSCEPTOR FM VHF/
TRANSCEPTOR FM UHF
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

© B62-2238-00 (K,M,P)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-2312/ TK-3312

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **Kenwood** pour vos applications radio mobiles terrestres.

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- ◆ Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- ◆ En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

DESCRIPTION DES BORNES

Prises du microphone à haut-parleur

Vous pouvez utiliser un cache à base de résine pour les prises du microphone à haut-parleur.

N°	Nom	Description	Impédance	E/S
1	PTT/ RXD	Entrée PTT externe/ Entrée des données série	CMOS	E
2	MIC	Entrée MIC externe	1,8 k Ω	E
3	MICIN	Sortie MIC externe	1,8 k Ω	S
4	OPTDET	Détection des options externes	Impédance élevée	E
5	5M	Sortie 5 V	100 Ω	S
6	AE	Terre	Terre	–
7	TXD	Sortie des données série	CMOS	S
8	NC	Pas de connexion	–	–
9	SPO	Entrée audio	8 Ω	E
10	SPI	Sortie de la réception audio	8 Ω	S

Borne de l'antenne

Impédance de 50 Ω

Borne de la batterie

La borne de la batterie utilise une lame de contact élastique.

La borne négative est connectée à la prise de terre du châssis.

La batterie est installée à l'arrière de l'émetteur-récepteur selon une méthode de loquet.

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit Kenwood sont réservés pour Kenwood Corporation.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas l'émetteur-récepteur et le bloc-piles lorsqu'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas d'options non indiquées par **Kenwood**.
- Si le châssis fondu ou une partie de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux parties endommagées.
- Si un casque téléphonique ou des écouteurs sont connectés à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Veillez à ce que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pendant des périodes de temps prolongées, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas à ces emplacements lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif de déconnexion du réseau électrique. La prise de connexion au réseau électrique doit être facile d'accès.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- Des atmosphères explosives (gaz inflammables, particules de poussière, poudre métalliques, poudre de grain, etc.),
- Lorsque vous prenez de l'essence ou lorsque vous êtes garé dans une station d'essence,
- À côté de sites explosifs ou de sites de dynamitage,
- En avion (toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion),
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers,
- À proximité de personnes utilisant un stimulateur cardiaque.



ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez en aucun cas l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité des coussins d'air lorsque le véhicule roule. Si les coussins d'air sont déployés, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec le terminal de l'antenne ou lorsque des parties métalliques du boîtier de l'antenne sont exposées, faute de quoi une brûlure de haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **Kenwood**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite d'un véhicule soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières de l'endroit où vous vous trouvez.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles avec des objets métalliques. Au contact des bornes des piles, un court-circuit pourrait se produire.
- Danger d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement; remplacez-la uniquement par le même type.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.

Informations concernant le bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables tels qu'un solvant organique, par exemple. Une mauvaise manipulation de la batterie peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

- **Ne démontez et ne réassemblez pas la batterie !**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection permettant d'éviter les risques. S'ils sont endommagés de manière sérieuse, la batterie peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas la batterie !**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un objet métallique (un trombone ou un fil électrique, par exemple). Ne transportez et ne stockez pas le bloc-pile dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (fils électriques, colliers ou épingles à cheveux, par exemple). En cas de court-circuit du bloc-piles, un courant excessif sera généré et la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques deviendront alors très chauds.

- **N'incinerez et ne soumettez pas la batterie à la chaleur !**

Si l'isolant fond, si l'orifice d'échappement des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'enflamme, la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne pas laisser la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80° C/ 176°F)!**

En cas de fonte de l'isolant polymère suite à des températures élevées, un court-circuit interne peut survenir au niveau des cellules individuelles et la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne plongez pas la batterie dans l'eau et ne la mouillez en aucun cas !**

Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne chargez pas la batterie à proximité d'un feu ou à la lumière directe du soleil !**

Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **Utilisez uniquement le chargeur indiqué et respectez les exigences de chargement !**

Si les conditions indiquées pour le chargement de la batterie ne sont pas respectées (si la température dépasse la valeur indiquée, si la tension ou le courant dépasse la valeur indiquée ou si le chargeur a été modifié), la batterie risque de se charger de manière excessive ou une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez la batterie avec aucun objet, ne la frottez avec aucun instrument et ne la piétinez pas !**

Cela peut casser ou déformer la batterie et entraîner un court-circuit. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez et ne jetez pas la batterie !**

En cas d'impact, la batterie risque de fuir, de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer et/ou de s'enflammer. Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant anormal (ou une tension anormale) et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Vous ne devez en aucun cas utiliser un bloc-piles endommagé !**

La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la batterie !**

Si l'isolant fond ou si l'orifice d'échappement des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité (et les bornes) de la batterie !**

Lors du chargement d'une batterie inversée, une réaction chimique anormale risque de survenir. Dans certains cas, une quantité très importante de courant peut s'accumuler lors du déchargement. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas le chargement ou le branchement de la batterie !**

Le bloc-piles dispose de bornes positives et négatives. Si le bloc-piles ne se connecte pas facilement à un chargeur ou un équipement d'exploitation, ne forcez pas. Vérifiez la polarité de la batterie. Si le branchement du bloc-piles au niveau du chargeur est inversé, le chargement sera également inversé et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

**DANGER**

- **Ne touchez pas à une batterie fissurée ou qui fuit !**

Si le liquide de l'électrolyte de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez dès que possible vos yeux avec de l'eau fraîche, sans les frotter. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, vous risquez des problèmes oculaires.

**AVERTISSEMENT**

- **Ne chargez pas la batterie pendant une période plus longue que celle indiquée !**

Si le chargement du bloc-piles n'est pas terminé à l'issue de la durée indiquée, interrompez le chargement. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un four à micro-ondes ou un récipient sous haute pression !**

La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Maintenez les blocs-piles fissurés ou qui fuient à l'abri du feu !**

Si le bloc-piles fuit (ou si la batterie émet une mauvaise odeur), retirez-le immédiatement des zones inflammables. La fuite d'électrolyte de la batterie peut facilement prendre feu et la batterie risque de générer de la fumée ou de s'enflammer.

- **N'utilisez pas une batterie anormale !**

Si le bloc-piles émet une mauvaise odeur, semble décoloré, est déformé ou semble anormal pour toute autre raison, retirez-le du chargeur ou de l'équipement d'exploitation et ne l'utilisez pas. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
ACCESSOIRES FOURNIS	1
PRÉPARATION	2
POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES	2
INSTALLATION DE L'ANTENNE	3
INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE	3
INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR	4
INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT PARLEUR OPTIONNEL (OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE)	4
CHARGEMENT DU BLOC-PILES	5
ORIENTATION	6
AFFICHEUR	8
FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES	10
FONCTIONNEMENT DE BASE	11
MISE SOUS/ HORS TENSION	11
RÉGLAGE DU VOLUME	11
SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL	12
TRANSMISSION	12
RÉCEPTION	12
BALAYAGE	13
BALAYAGE PRIORITAIRE	13
BLOCAGE DE CANAL TEMPORAIRE	13
SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE <EFFACEMENT/AJOUT AU BALAYAGE>	14
BALAYAGE INVERSE	14
APPELS DTMF	15
COMPOSITION AUTOMATIQUE	15
BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	15
AFFICHEUR DU NUMÉRO DTMF	15

SIGNALISATION.....	16
SIGNALISATION OPTIONNELLE	16
TONALITÉ SÉLECTIONNABLE	
PAR L'OPÉRATEUR (OST)	16
FLEETSYNC.....	17
SELCALL (APPEL SÉLECTIF)	17
MESSAGES D'ÉTAT	18
MESSAGES COURTS.....	19
ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX).....	20
FONCTIONNEMENT DE VOX	20
NIVEAU DE GAIN VOX	20
OPÉRATIONS AVANCÉES.....	21
PUISSANCE D'ÉMISSION	
<PUISSANCE DE TRANSMISSION>.....	21
AVERTISSEMENT D'APPEL	21
VERROUILLAGE DES TOUCHES	21
APPELS D'URGENCE.....	22
TALK AROUND.....	22
BROUILLEUR <EMBROUILLEUR> VOCAL.....	23
SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉACTIVÉ.....	24
RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR.....	24
CANAL DE ZONE DIRECTE	24
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE-PLAN.....	25
TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)	25
ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE	25
INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE.....	25
INDICATEUR DE FORCE(PUISSANCE) DE SIGNAL.....	25
BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL).....	26
COMPRESSEUR-EXTENSEUR	26
ID PTT.....	26

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. Si certains des éléments répertoriés ci-dessous sont manquants ou endommagés, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

- Antenne 1
- Chargeur de la batterie 1
 - Type P: KSC-31
 - Types K et M: KSC-35
- Bloc-piles 1
 - Type P: KNB-29N Bloc-piles au Ni-MH
 - Types K et M: KNB-45L Bloc-piles au lithium-ion
- Cache des prises du microphone à haut-parleur 1
- Crochet de blocage du microphone à haut-parleur 1
- Crochet de ceinture (KBH-10) 1
- Ensemble de vis
 - M3 x 6 mm (noir) 1
 - M3 x 8 mm 2
- Mode d'emploi 1

Remarque : reportez-vous à la section "PRÉPARATION" {page 2} pour les instructions d'installation des accessoires.

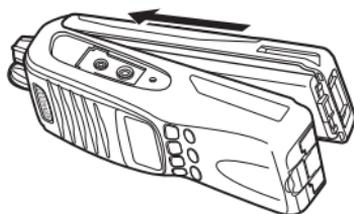
PRÉPARATION

POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES

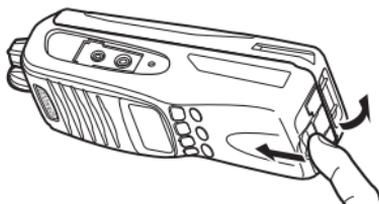


ATTENTION

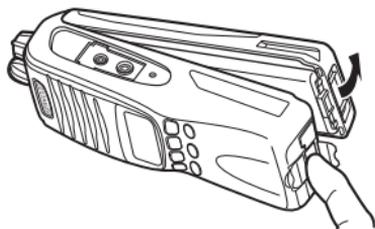
- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne la détruisez pas en la brûlant.
- ◆ Ne tentez jamais d'enlever le boîtier du bloc-piles.



- 1 Alignez le bloc-piles avec l'arrière de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez fermement sur le bloc-piles et l'émetteur-récepteur en même temps jusqu'à ce que le loquet de blocage sur la base de l'émetteur-récepteur soit verrouillé.



- 2 Pour enlever le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité sur la base de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez sur le loquet de blocage sous le cran de sécurité.



- 3 Lorsque vous appuyez sur le loquet de blocage, enlevez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

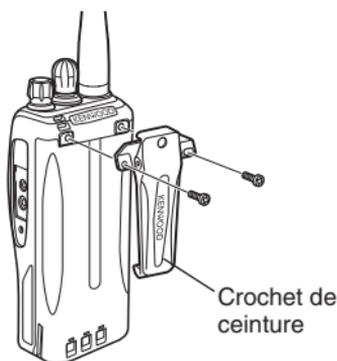
INSTALLATION DE L'ANTENNE



Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

Remarque : l'antenne n'est pas une poignée, un support de porte-clés ou le point d'attache d'un microphone à haut-parleur. Si vous utilisez ainsi l'antenne, vous risquez de l'endommager et de dégrader les qualités de votre émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE



Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis M3 x 8 mm fournies.

Remarque : si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.



ATTENTION

En installant le crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle spécifique pour empêcher que la vis se détache, elle peut endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR

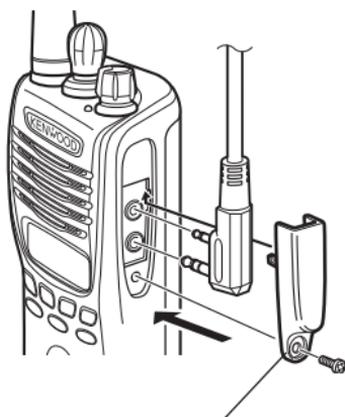


Cache des prises du microphone à haut-parleur

Si vous n'utilisez pas un microphone à haut-parleur, installez le cache sur les prises du microphone à haut-parleur à l'aide de la vis M3 x 6 mm fournie.

Remarque : pour que l'émetteur-récepteur reste résistant à l'eau, vous devez couvrir les prises du microphone à haut-parleur à l'aide du cache fourni.

INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT PARLEUR OPTIONNEL (OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE)



Crochet de blocage du microphone à haut-parleur

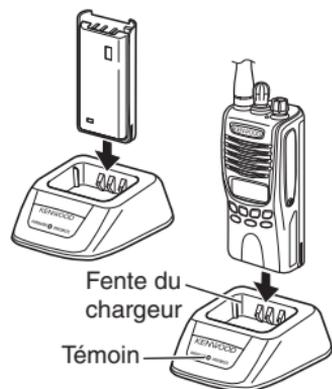
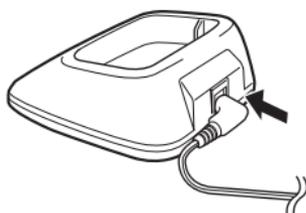
- 1 Insérez les fiches du microphone à haut parleur optionnel (ou du casque téléphonique) dans les prises du microphone à haut-parleur.
- 2 Fixez le crochet de blocage à l'aide de la vis M3 x 6 mm fournie.

Remarque : l'émetteur-récepteur n'est pas totalement résistant à l'eau lors de l'utilisation du microphone à haut-parleur.

CHARGEMENT DU BLOC-PILES

Le bloc-piles n'est pas chargé à l'usine; chargez-le avant utilisation.

ATTENTION : mettez toujours l'émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles hors tension avant d'insérer l'émetteur-récepteur dans le chargeur.

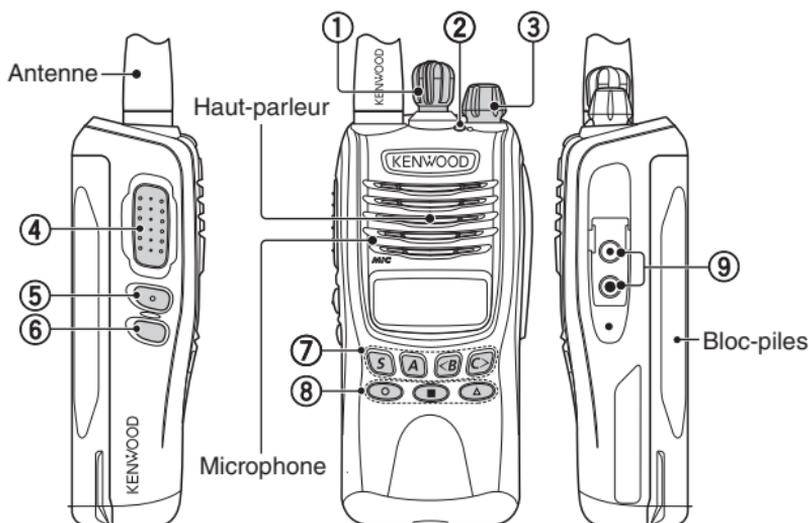


- 1 Branchez le câble de l'adaptateur CA dans la prise située à l'arrière du chargeur.
- 2 Branchez l'adaptateur CA dans une prise CA.
- 3 Insérez un bloc-piles ou un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles dans la fente du chargeur.
 - Assurez-vous que les bornes métalliques du bloc-piles sont en contact avec les bornes du chargeur.
 - Le témoin rouge du chargeur s'allume et le chargement commence.
- 4 Lorsque le chargement est terminé, le témoin s'allume en vert. Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.
 - Il faut environ 3 heures pour charger le bloc-piles.
 - Dans le cas où le chargeur ne serait plus utilisé pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur CA de la prise CA.

Remarques :

- ◆ si le témoin rouge clignote, le bloc-piles est défectueux ou les bornes du bloc-piles ne sont pas en contact avec les bornes du chargeur.
- ◆ la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 40°C (41°F et 104°F) lorsque le chargement est en cours. Le chargement en dehors de cette plage ne sera pas optimal.
- ◆ le bloc-piles n'est plus valable lorsque le temps d'utilisation diminue même lorsque le bloc-piles est complètement et correctement chargé. Remplacez-le.

ORIENTATION



① **Sélecteur**

Tournez pour modifier la zone ou le canal d'utilisation. Le réglage par défaut est [Zone haut/ bas].

② **Voyant DEL**

Reportez-vous au tableau en page 7 pour l'état du voyant DEL.

③ **Commutateur d'alimentation/ Commande de volume**

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Tournez pour régler le niveau du volume.

④ **Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)**

Appuyez et maintenez enfoncé, ensuite, parlez dans le microphone pour la transmission.

⑤ **Côté Touche 1**

Appuyez pour activer la fonction programmable. Le réglage par défaut est [Silencieux désactivé momentanément].

⑥ **Côté Touche 2**

Appuyez pour activer la fonction programmable. Le réglage par défaut est [Rétroéclairage <Lampe>].

⑦ Touches S, A, <B, C>

Appuyez pour activer leurs fonctions programmables.

Touche **S** : le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).

Touche **A** : le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).

Touche <**B**> : le réglage par défaut est [**Canal bas**].

Touche <**C**> : le réglage par défaut est [**Canal haut**].

⑧ Touches O, ■, Δ

Appuyez pour activer leurs fonctions programmables.

Le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).

⑨ Prises Microphone à haut-parleur

Insérez le Microphone à haut-parleur ou la fiche du casque téléphonique dans cette prise.

État du voyant DEL

Couleur de l'indicateur	Signification
Il s'allume en rouge	Transmission
Il s'allume en vert	Réception d'un appel
Il clignote en rouge	La batterie est faible pendant la transmission
Clignote en orange/bleu*	Réception d'un appel codé (FleetSync, signalisation DTMF, etc.)

* Votre revendeur peut régler le del pour qu'il clignote en orange ou en bleu pour FleetSync, DTMF ou le fonctionnement à 2 tonalités.

AFFICHEUR



Témoin	Description
	Affiche la puissance des signaux reçus {page 25}.
	Apparaît lorsque la fonction Surveillance ou Silencieux désactivé a été activée.
	Apparaît lors de l'utilisation de DTMF ou QT/DQT + Signalisation optionnelle.
	Apparaît lors de l'utilisation de la fonction Talk Around.
	Apparaît pendant le balayage.
	Apparaît lorsqu'un message est enregistré dans la pile mémoire de l'émetteur-récepteur. Clignote lorsqu'un nouveau message est arrivé.
	Le canal sélectionné est réglé en tant que Canal prioritaire.
	Apparaît pendant l'utilisation d'une puissance d'émission basse sur le canal sélectionné.
	apparaît lorsque la fonction Brouilleur <Embrouilleur> a été activée.

Témoïn	Description
	Affiche l'état actuel de la batterie {page 25}.
	La zone sélectionné est ajoutée à la séquence de balayage.
	Le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
	Apparaît lors de l'utilisation de la fonction VOX.
	Affiche la zone et le numéro ou nom du canal ainsi que les messages FleetSync et les codes DTMF.

FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES

Les touches **Côté 1**, **Côté 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■** et **Δ** peuvent être programmées avec les fonctions énumérées ci-dessous. Veuillez contacter votre revendeur pour de plus amples détails concernant ces fonctions.

Remarque : le **Sélecteur** peut être programmé soit en tant que **[Zone haut/bas]** soit en tant que **[Canal haut/bas]**.

- Aucune (pas de fonction)
- 2 tonalités
- Composition automatique
- Appel 1
- Appel 2
- Appel 3
- Avertissement d'appel
- Canal bas
- Canal haut
- Canal de zone directe
- Format d'affichage
- Urgence
- Verrouillage des touches
- Rétroéclairage
- Travailleur seul
- Puissance d'émission basse
- Surveillance
- Surveillance momentanée
- Tonalité sélectionnable par l'opérateur (OST)
- Balayage
- Suppr./ajout au balayage
- Brouilleur
- Selcall
- Selcall+État
- Niveau du silencieux
- Silencieux désactivé
- Silencieux désactivé momentané
- État
- Émettre les données de GPS
- État 1
- État 2
- État 3
- Talk around
- VOX
- Zone bas
- Zone haut

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un bip retentit et l'affichage s'allume momentanément.
- Si la fonction Mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PASSWORD" apparaît sur l'afficheur. Saisissez le mot de passe pour déverrouiller l'émetteur-récepteur (reportez-vous à la section "Mot de passe émetteur-récepteur" ci-dessous).

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens antihoraire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ Mot de passe émetteur-récepteur

Si votre émetteur-récepteur est protégé par un mot de passe, vous devez, d'abord, entrer le mot de passe avant de pouvoir utiliser l'émetteur-récepteur.

- 1 Tournez le **Sélecteur** pour sélectionner le premier chiffre du mot de passe.
- 2 Appuyez sur **C>** pour accepter l'entrée et passez au chiffre suivant.
 - Appuyez sur **A** pour supprimer un chiffre incorrect.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour entrer le mot de passe complet.
 - Le mot de passe peut contenir 6 chiffres maximum.
- 4 Appuyez sur **S** pour confirmer le mot de passe entré.
 - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur retentit et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

- Vous devrez peut-être régler le volume de manière plus précise pendant une communication avec d'autres parties.

Remarque : si votre revendeur a programmé [**Silencieux désactivé**] ou [**Silencieux désactivé momentané**] sur une touche PF, vous pouvez utiliser cette touche pour entendre un son d'arrière-plan tout en réglant le niveau du volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide du **Sélecteur** ou les touches programmées en tant que **[Zone haut]/ [Zone bas]**.

- Le réglage par défaut pour le **Sélecteur** est **[Zone haut/ bas]**.

Sélectionnez le canal souhaité à l'aide du **Sélecteur** ou les touches programmées en tant que **[Canal haut]/ [Canal bas]**.

- Le réglage par défaut pour la touche **<B** est **[Canal bas]**.
- Le réglage par défaut pour la touche **C>** est **[Canal haut]**.

Les noms peuvent être programmés pour les canaux, chacun de 8 caractères maximum. L'émetteur-récepteur affichera soit le nom du canal soit le numéro du canal et de la zone. Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Format d'affichage]** pour permuter entre les deux affichages.

TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités (ci-dessus).
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Surveillance]** ou **[Silencieux désactivé]** pour vérifier si le canal est libre ou pas.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone tout à fait normalement.
 - Pour une meilleure qualité du son lors de la réception d'une station, tenez le microphone à environ 3 à 4 cm de votre bouche.
- 4 Relâchez le commutateur **PTT** pour la réception.

RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités (ci-dessus).
 - En revanche, vous pouvez mettre la fonction Balayage sous tension si vous le souhaitez.
- 2 Lorsque vous entendez la voix de l'appelant, réglez à niveau le volume au besoin.

BALAYAGE

Le balayage surveille les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Durant le balayage, l'émetteur-récepteur recherche un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal correspondant est présent.

Pour démarrer/arrêter le balayage, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Balayage]**.

- L'indicateur  apparaît pendant le Balayage.
- Lorsqu'un signal est détecté, le Balayage s'arrête momentanément sur ce canal. L'émetteur-récepteur restera sur le canal occupé jusqu'à ce que le signal ne soit plus présent, moment auquel le Balayage reprend.

Remarque : pour utiliser Balayage, au moins 2 canaux doivent être ajoutés à la séquence de balayage.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Si un Canal prioritaire a été programmé, l'émetteur-récepteur passe automatiquement sur le canal prioritaire quand un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal normal.

- L'indicateur **P** apparaît lorsque le canal sélectionné est le canal prioritaire (en fonction du réglage du revendeur).

BLOCAGE DE CANAL TEMPORAIRE

Pendant le balayage, vous pouvez temporairement supprimer des canaux spécifiques de la séquence de balayage en appuyant momentanément sur la touche programmée en tant que **[Suppr./ajout au balayage]** alors que le Balayage est interrompu sur le canal non souhaité. Pour supprimer temporairement une zone, appuyez et maintenez la touche **[Suppr./ajout au balayage]** alors que le Balayage est interrompu sur un canal dans la zone non souhaitée.

- Le canal/zone n'est plus balayé. Néanmoins, lorsque le balayage est terminé et redémarré, les réglages Balayage reviennent aux réglages normaux.

SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE

Vous pouvez ajouter et supprimer des zones et/ou des canaux vers et depuis votre liste de balayage.

- 1 Sélectionnez la zone et/ou le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Suppr./ajout au balayage]** pour supprimer un canal ou appuyez et maintenez enfoncée la touche pendant environ 1 seconde pour supprimer une zone.
 - L'indicateur d'ajout du canal () apparaît lorsque le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
 - L'indicateur d'ajout de zone () apparaît lorsque la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.

BALAYAGE INVERSE

Le canal de balayage inverse est le canal sélectionné lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT** pour transmettre pendant le balayage. Votre revendeur peut programmer l'un des types de canaux de balayage inverse suivants:

- **Sélectionné:** Le dernier canal sélectionné avant le balayage.
- **Sélectionné + Talkback:** Identique à "Sélectionné", plus, vous pouvez répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Priorité:** Le canal prioritaire.
- **Priorité + Talkback:** Identique à "Priorité", plus vous pouvez répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Dernier reçu + Sélectionné :** le dernier canal sur lequel vous recevez un appel. Si vous n'avez pas encore reçu d'appel, alors, le dernier canal sélectionné avant le balayage.

APPELS DTMF

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet d'appeler rapidement les numéros DTMF que vous avez programmés sur votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que [**Composition automatique**].
 - Le dernier numéro appelé apparaît.
- 2 Appuyez sur <**B** ou **C**> pour sélectionner votre numéro de liste de composition automatique souhaité.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour effectuer un appel.
 - Appuyez sur **S** pour quitter sans effectuer d'appel.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée en cas de vol ou de perte d'un émetteur-récepteur. Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage, l'émetteur-récepteur se retrouve désactivé. Le code de blocage est annulé lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de reprise.

- "STUN" apparaît alors que l'émetteur-récepteur est bloqué.

AFFICHEUR DU NUMÉRO DTMF

Remarque : ces fonctions peuvent uniquement être activées alors que la Signalisation DTMF est mise hors tension.

Lorsque vous recevez un code DTMF contenant au moins 3 chiffres, il apparaîtra sur l'afficheur. Chaque chiffre successif continue à défiler sur l'afficheur tant que chaque chiffre est reçu 1 seconde après le chiffre précédent. Si aucun chiffre n'est reçu pendant plus d'1 seconde, alors, lors de la réception d'un nouveau chiffre, l'afficheur effacera et recommencera avec le nouveau chiffre.

Appuyez sur une touche pour annuler l'affichage du numéro DTMF.

SIGNALISATION

QT (Quiet talk)/ DQT (Digital quiet talk) : il se peut que votre revendeur ait programmé la signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Les signaux QT et DQT vous permettent d'ignorer (ne pas entendre) des appels d'autres parties qui utilisent le même canal.

MDC-1200 : MDC-1200 est un système de données utilisant la Modulation par déplacement de fréquence acoustique (MDFA).

SIGNALISATION OPTIONNELLE

Votre revendeur peut aussi avoir programmé divers types de signalisation en option pour les canaux de votre émetteur-récepteur.

Signalisation à 2 tonalités : la signalisation à 2 tonalités n'ouvre le silencieux que lorsque votre émetteur-récepteur reçoit un appel contenant 2 tonalités correspondantes.

Signalisation DTMF : la signalisation DTMF n'ouvre le silencieux que lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code DTMF correspondant.

Signalisation FleetSync : reportez-vous à la section "SELCALL (APPEL SÉLECTIF)" en page 17.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez changer les tonalités de décodage et d'encodage présélectionnées pour le canal sélectionné. 40 OST paires maximum peuvent être pré-programmées par votre revendeur.

- 1 Sélectionnez le canal que vous souhaitez.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Tonalité sélectionnable par l'opérateur (OST)]** pour entrer en mode de sélection OST.
 - "OST" et le numéro actuel OST apparaissent.
- 3 Appuyez sur **<B** ou **<C>** pour sélectionner le numéro de tableau OST souhaité.
- 4 Utilisez l'émetteur-récepteur comme pour un appel normal ; appuyez sur le commutateur **PTT** pour transmettre et relâchez-le pour recevoir.
- 5 Pour quitter le mode OST et revenir aux tonalités de décodage et d'encodage présélectionnées, appuyez sur **S**.

FleetSync

FleetSync est un téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et ce protocole appartient à **Kenwood** Corporation.

Remarque : s'il est configuré par votre revendeur, votre émetteur-récepteur peut utiliser la fonction MDC-1200 au lieu de FleetSync. MDC-1200 et FleetSync ne peuvent pas être utilisées simultanément. Néanmoins, elles peuvent être programmées sur le même émetteur-récepteur, pour différentes zones.

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ Transmission

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Selcall]** ou **[Selcall + État]** pour entrer en Mode Selcall.
 - L'ID de la dernière station sélectionnée apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **<B** ou **>C** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.
 - En revanche, vous pouvez appuyer sur la touche **Côté 2** pour avvertir la station sélectionnée plutôt que d'effectuer un appel vocal.

■ Réception

Une tonalité d'avertissement retentira, l'émetteur-récepteur entrera automatiquement en mode Selcall et l'ID de la station d'appel apparaîtra lors de la réception d'un Selcall.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ Codes d'identification

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit posséder son propre numéro ID et Fleet.

Remarque : la plage ID peut être limitée grâce à la programmation.

MESSAGES D'ÉTAT

Vous pouvez transmettre les messages d'état pré-programmés en appuyant sur les touches programmées en tant que [**État**] et [**Selcall + État**].

Les messages d'état sont des codes à 2 chiffres allant de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

■ Transmission

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que [**État**] pour entrer en mode État ou [**Selcall + État**] pour entrer en mode Selcall.
 - Lors de l'utilisation de la touche État pour entrer en mode État, la Flotte de cible/ ID est fixée et ne peut pas être sélectionnée. Passez à l'étape 5 pour poursuivre.
- 3 En mode Selcall, appuyez sur <**B** ou **C**> pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur **S** pour entrer en Mode d'état.
- 5 Appuyez sur les touches <**B** ou **C**> pour sélectionner l'ID d'état que vous souhaitez transmettre.
- 6 Appuyez sur le commutateur **PTT** ou la touche **Côté 2** pour débiter l'Appel d'état.
 - "COMPLETE" apparaît lorsque l'appel a été transmis avec succès.

■ Réception

L'indicateur clignotera et une ID d'appel ou un message texte apparaîtra lorsqu'un appel d'état est reçu.

Appuyez sur une touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Examen des Messages dans la Pile mémoire

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que [**Selcall**], [**État**] ou [**Selcall + État**] pendant 1 seconde pour entrer dans la Pile mémoire.
 - Le dernier message reçu s'affiche avec le numéro du message.
- 2 Appuyez sur <**B** ou **C**> pour sélectionner le message souhaité.
 - Appuyez et maintenez enfoncé **S** pour permuter entre l'ID d'appel/ message et le nom du canal.
- 3 Appuyez sur la touche **Côté 1** pour revenir au fonctionnement normal.
 - Pour supprimer le message sélectionné, appuyez sur **A**. Pour confirmer la suppression, appuyez sur **S**.
 - Pour supprimer tous les messages, appuyez et maintenez enfoncé **A** pendant 1 seconde. Pour confirmer la suppression, appuyez sur **S**.

MESSAGES COURTS

Cet émetteur-récepteur peut recevoir de courts messages de données qui contiennent 48 caractères maximum.

- Les messages courts reçus sont affichés de la même manière que les messages d'état. Un maximum de 3 messages courts peut être enregistré dans la pile mémoire, avec 5 messages d'état.

REPPORT GPS (RAPPORT GPS)

Pour envoyer vos données d'emplacement, vous devez d'abord connecter un microphone GPS à l'émetteur-récepteur. Les données GPS peuvent être transmises à l'aide de 2 méthodes : transmission automatique et sur demande uniquement. Pour de plus amples détails, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

L'utilisation du circuit VOX vous permet de transmettre en mains libres. Cette fonctionnalité peut être activée ou désactivée par votre revendeur.

FONCTIONNEMENT DE VOX

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[VOX]** pendant 2 secondes pour mettre la fonction VOX sous tension (ou hors tension).
 - L'indicateur VOX () apparaît lorsque la fonction VOX est activée.
- 2 Connectez un casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
- 3 Pour émettre, parlez simplement dans le microphone.
 - L'émetteur-récepteur reconnaît les niveaux de son en fonction du niveau de gain VOX.
- 4 La transmission prend fin lorsque vous avez fini de parler.

NIVEAU DE GAIN VOX

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[VOX]** lorsque la fonction VOX est activée.
 - Le niveau de gain VOX actuel apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **<B** ou **C>** pour sélectionner votre Niveau de gain VOX.
 - Le niveau de gain VOX peut être réglé de 1 (faible sensibilité) à 10 (sensibilité élevée) et sur désactivé. Le réglage par défaut est niveau 5.
- 3 Pendant le réglage du niveau, parlez dans le microphone du casque afin de tester le niveau de sensibilité. (Votre voix n'est pas transmise pendant cette procédure de test.)
 - Si le Gain VOX est trop sensible, la transmission surviendra lorsqu'il y a un son d'arrière-plan. S'il n'est pas assez sensible, il ne détectera pas votre voix lorsque vous commencerez à parler.
- 4 Appuyez sur **S** pour enregistrer le réglage.

OPÉRATIONS AVANCÉES

PUISSANCE D'ÉMISSION

Chaque canal est programmé avec une puissance d'émission faible ou élevée. Sur des canaux de puissance d'émission élevée, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Puissance d'émission faible]** pour changer la puissance d'émission à puissance faible (vous ne pouvez pas changer les canaux de puissance d'émission faible pour utiliser la puissance élevée).

- L'indicateur **L** apparaît pendant l'utilisation de puissance d'émission basse.

AVERTISSEMENT D'APPEL

La tonalité d'avertissement d'appel avertit les membres de parti auxquels vous effectuez un appel. Pour effectuer un appel :

- 1 Appuyez brièvement et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Avertissement d'appel]**.
 - Relâchez la touche pour mettre fin à la transmission de tonalité.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone tout à fait normalement.

VERROUILLAGE DES TOUCHES

Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Verrouillage des touches]** pendant 2 secondes pour verrouiller les touches de l'émetteur-récepteur. Appuyez et maintenez enfoncée à nouveau la touche **[Verrouillage des touches]** pour déverrouiller les touches.

- "LOCKED" apparaît lorsqu'une touche est enfoncée alors que les touches sont verrouillées.

Remarque : vous pouvez encore utiliser les touches et fonctions suivantes lorsque la fonction Verrouillage des touches est activée : **[Urgence]**, **[Lampe]**, **[Surveillance]**, **[Surveillance momentanée]**, **[Silencieux désactivé]**, **[Silencieux désactivé momentané]**, **[Verrouillage des touches]**, **PTT**.

ÉMETTRE LES DONNÉES DE GPS

Appuyez sur cette touche lorsque l'unité GPS a été installée pour envoyer vos données de position à la station de base.

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé avec la fonction d'urgence, il vous est possible d'effectuer des appels d'urgence.

1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Urgence]**.

- En fonction du retard programmé dans votre émetteur-récepteur, la durée pendant laquelle vous devez maintenir enfoncée la touche Urgence variera.
- Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode Urgence, l'émetteur-récepteur passera sur le canal d'urgence et commencera à transmettre sur base de la configuration de l'émetteur-récepteur.

2 Pour quitter le mode Urgence, appuyez et maintenez à nouveau enfoncée la touche **[Urgence]**.

- Si le mode Urgence termine le nombre de cycles prééglé, le mode Urgence se termine automatiquement et l'émetteur-récepteur reviendra sur normal.

■ Mode Travailleur seul

Le Mode Travailleur seul est une caractéristique de sécurité intégrée à l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant un laps de temps préprogrammé, l'émetteur-récepteur émettra une tonalité et entrera automatiquement en mode Urgence.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Travailleur seul]** pendant 2 secondes pour faire basculer la fonction Travailleur seul de Activé à désactivé et inversement.

TALK AROUND

Pendant les interruptions en service (tel qu'une panne d'alimentation), vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la fonction Talk Around. Talk Around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans utiliser de relais, tant qu'ils ne sont pas trop loin ou qu'il n'existe aucun obstacle géographique sur le chemin.

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Talk Around]** pour faire basculer la fonction Talk Around sur activer ou désactiver.

- L'indicateur  apparaît alors que Talk Around est activé.

BROUILLEUR VOCAL

Le brouilleur empêche d'autres d'écouter facilement vos appels. Lorsqu'elle est activée, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de sorte que quiconque écoutant votre conversation ne puisse entendre clairement ce que vous dites.

Afin que les membres de votre propre groupe puisse entendre votre appel alors que vous utilisez le Brouilleur, tous les membres doivent activer leurs fonctions Brouilleur.

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Brouilleur]** pour faire basculer la fonction Brouilleur sur activer ou désactiver.

- L'indicateur  apparaît alors que le Brouilleur est activé.

Au besoin, vous pouvez changer le code brouilleur de votre émetteur-récepteur :

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Brouilleur]** pendant 1 seconde.
 - L'indicateur  et le Code brouilleur actuel apparaît.
- 2 Appuyez sur **<B ou C>** pour sélectionner votre Code brouilleur souhaité.
- 3 Appuyez sur **S** pour enregistrer le nouveau réglage.
 - Une fois votre Code brouilleur changé, veillez à informer tous les membres de votre groupe du nouveau code afin qu'ils puissent également réinitialiser leurs émetteurs-récepteurs. La fonction Brouilleur ne fonctionnera pas avec les émetteurs-récepteurs configurés avec différents codes brouilleurs.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée en tant que **[Surveillance]** ou **[Silencieux désactivé]** pour entendre les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre pendant le fonctionnement normal et pour régler le volume lorsqu'aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des 4 fonctions :

- **Surveillance** : appuyez pour désactiver toute signalisation. Appuyez à nouveau pour revenir au fonctionnement normal.
- **Surveillance momentanée** : appuyez et maintenez enfoncée pour désactiver toute signalisation. Relâchez pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé** : appuyez pour entendre le bruit de fond. Appuyez à nouveau pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé momentané** : appuyez et maintenez enfoncée pour entendre le bruit de fond. Relâchez pour revenir au fonctionnement normal.

■ Niveau du silencieux

Si une touche a été programmée en tant que **[Niveau du silencieux]**, vous pouvez réajuster le niveau du silencieux de votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Niveau du silencieux]**.
 - "SQL.LVL." et le niveau du silencieux actuel apparaissent.
- 2 Appuyez sur **<B** ou **C>** pour sélectionner le niveau du silencieux souhaité depuis 0 (ouvert) jusqu'à 9 (étroit).
- 3 Appuyez sur **S** pour enregistrer le nouveau réglage.

RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Pour mettre le rétroéclairage de la touche du panneau avant et l'afficheur de l'émetteur-récepteur sous tension, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Rétroéclairage]**.

- L'afficheur et le clavier restent allumés pendant 5 secondes. Appuyer sur une autre touche que le commutateur **PTT** et le Commutateur d'alimentation/ Commande de volume alors que le rétroéclairage est activé permet de réinitialiser la minuterie sur 5 secondes.

Si la fonction Rétroéclairage automatique est activée, vous pouvez désactiver immédiatement le rétroéclairage de l'émetteur-récepteur en appuyant sur la touche **[Rétroéclairage]**.

CANAL DE ZONE DIRECTE

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Canal de zone directe]** pour sélectionner immédiatement le canal le plus bas de la zone la plus basse.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE-PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

La fonction temporisateur d'arrêt permet d'éviter que vous utilisiez un canal pendant une période prolongée. Si vous transmettez en continu pendant une période prédéfinie, l'émetteur-récepteur arrêtera de transmettre et une tonalité d'avertissement retentira. Relâchez le commutateur **PTT**.

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE

Lorsqu'il est activé par votre revendeur, la fonction Économiseur d'énergie permet de réduire la puissance utilisée une fois qu'aucun signal n'est présent et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes. Lorsqu'un signal est reçu ou qu'une opération est réalisée, la fonction Économiseur d'énergie est désactivée.

Remarque : alors que la fonction Économiseur d'énergie est activée, il est possible que la DEL clignote en vert lors de la réception d'un signal QT/DQT qui ne correspond pas au réglage QT/DQT de l'émetteur-récepteur.

INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE

L'indicateur de puissance de batterie affiche la puissance de batterie restante, comme illustré ci-dessous.



Elevée



Suffisante



Faible



Très faible
(clignotant)

Lorsque la puissance de la batterie est faible, remplacez ou rechargez le bloc-piles. Si elle est activée par votre revendeur, une tonalité d'avertissement retentit toutes les 30 secondes et le voyant DEL clignotera en rouge lorsque la puissance de la batterie est faible pendant la transmission.

INDICATEUR DE FORCE(PUISSANCE) DE SIGNAL

L'indicateur de force(puissance) de signal affiche la puissance des appels reçus, comme illustré ci-dessous.



Fort



Moyen



Faible



Très faible

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Si le BCL est configuré par votre revendeur, vous ne serez pas en mesure de transmettre si le canal est déjà utilisé. Utilisez un canal différent ou attendez que le canal se libère.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S'il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, pour améliorer la clarté des signaux.

ID PTT

L'ID PTT est un code ID unique de l'émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.